



## Destinazione

Ordine e indirizzo di scuola	Materia
Trienni, Scuola Secondaria 2° Grado	Spagnolo

## La proposta culturale e didattica

### Il progetto culturale

*Compro, vendo, aprendo* indica fin dal titolo l'approccio operativo: *aprendo* è il risultato del fare, non la premessa.

Si articola in **15 Unità** raggruppate in **3 BLOQUES** sui temi specifici del linguaggio settoriale economico, aziendale e turistico per l'**Istituto Tecnico Commerciale**, indirizzi **AFM** (Amministrazione, Finanza e Marketing) e **RIM** (Relazioni Internazionali per il Marketing) e per l'**Istituto Professionale**, indirizzo **Servizi Commerciali**:

BLOQUE 1 En el puesto de trabajo U1-5

BLOQUE 2 Buscando contactos U6-9

BLOQUE 3 Comercio y venta U10-15

### Gli obiettivi didattici e gli strumenti per raggiungerli

Il corso prepara lo studente a operare in situazioni lavorative reali con l'attivazione del lessico specialistico in contesto professionale.

Ciascuno dei 3 **BLOQUES** dichiara gli **OBJETIVOS** delle unità corrispondenti e conclude il percorso con **TRABAJO POR TAREAS**, simulazione di un progetto in contesto professionale.

Le competenze linguistiche e trasversali in contesto sono esercitate anche attraverso la pratica della **Clase invertida** in cui lo studente, individualmente o in gruppo, fa lezione coinvolgendo la classe e dalla creazione di percorsi di **Alternanza scuola-lavoro**.

Il **dialogo di apertura** in contesto invita alla **lettura**, all'**ascolto**, alla **comprensione del testo** ed è supportato da **note lessicali**.

Il lessico specialistico è acquisito attraverso attività sulle **4 abilità**, di **produzione orale**, evidenziate da una icona e sull'utilizzo didattico di **documenti autentici**

Ogni unità comprende sezioni di

- rinforzo della **grammatica** con schemi declinati per punti elenco, corredati da esempi e seguiti da attività, anche di traduzione

- **Cultura comercial** di contenuti commerciali ed economico-aziendali corredati da **note interculturali** e da box di **Curiosidades** su temi culturali del mondo ispanico

- **Turismo** in ambito commerciale per la creazione di **percorsi interdisciplinari** in vista del colloquio dell'**Esame di Stato**.

Conclude l'unità

la **Mapa de repaso** facilitata in **alta leggibilità** con **audio** e la scheda di **Evaluación** concludono il percorso dell'unità.

Concludono il volume

-il **Léxico para trabajar**, una sezione di **mappe lessicali da completare in alta leggibilità** per ogni unità del corso

-due sezioni di **Civilización** sul mondo hispanico, una sulla Spagna e l'altra sull'Hispanoamerica con finestre di approfondimenti interculturali **Para profundizar/Películas/libros...**

-un **Glosario** con i termini meno noti per lo studente italofono

Per il docente

**GUÍA DIDÁCTICA CON PRUEBAS DE EVALUACIÓN+ DVD ROM/VIDEO:**

- TEST in modalità PDF/WORD suddivisi in Fila A/B/C (questi ultimi semplificati e in font alta leggibilità), oltre a test di comprensione e produzione orale.

- 16 VIDEO offline con documentari e interviste autentici realizzati in Spagna e Hispanoamerica (per lo studente nella WEBTV)

**myLIM** il libro digitale online con esercizi interattivi

## L'autore

**Chiara Randighieri**

Dopo la laurea in Lingue e letterature straniere conseguita presso l'università di Bologna, nel 2000 vince la borsa di studio Leonardo per uno stage di sei mesi presso la Casa editrice Planeta di Barcellona. Ritornata in Italia lavora per



sei anni nel mondo della Formazione Professionale come coordinatrice e progettista, pur continuando a coltivare la passione per le lingue straniere.

Docente di spagnolo per varie scuole private di Modena, nel 2007 consegue l'abilitazione (SSIS) per l'insegnamento della lingua spagnola presso l'università di Modena.

Dal 2007 è docente di lingua spagnola nella scuola secondaria di secondo grado presso Istituti Superiori pubblici e privati della provincia di Modena (Corso Linguistico, Erica, Turistico).

Nell'anno scolastico 2013/2014 è entrata di ruolo presso l'Istituto tecnico commerciale A. Meucci di Carpi (MO).

### **Gladys Noemi Sac**

madrelingua spagnola (Argentina)

cittadinanza italiana

### **Formazione accademica**

Diploma di maturità in ragioneria ottenuto in Argentina.

Laurea breve ("profesorado") "Profesora para la enseñanza primaria" (equivalente italiano: Scienza della Formazione) ottenuto in Argentina.

Esaminatrice esami orali DELE.

Abilitazione all'insegnamento docente conversazione lingua spagnola presso l'Università degli studi di Parma.

Corsi di aggiornamento online per docenti di spagnolo L2 presso l'Università di Buenos Aires (UBA).

Corsi di aggiornamento per docenti di spagnolo L2 svolti in Italia dall'Istituto Cervantes e dall'Istituto San Fernando (Sevilla).

### **Esperienza di lavoro**

- 2004-2014

-docente all'Istituto tecnico commerciale "Luosi"- Mirandola - (MO)

-docente all'Istituto tecnico commerciale .I.S."Barozzi" - (MO)

- 2011-2015

-docente al Liceo Linguistico I.S."Selmi" - (MO)

Esperienza decennale lavori amministrativi in Argentina e in Italia in aziende di diversi ambiti merceologici.

Esperienza pluriennale docente in Argentina.

Docente di conversazione in lingua spagnola in Italia dall'anno 2000, negli istituti di istruzione superiore (tecnici-progetto Erica- e licei linguistici).

Docente di lingua spagnola per la preparazione agli esami DELE dell'Istituto Cervantes.

Docente di lingua spagnola in corsi serali per adulti.

Traduttrice e interprete simultanea.

Traduttrice letteraria per la casa editrice 'Antiche Porte' di Reggio Emilia.

## L'opera

### La derivazione dalla precedente edizione

NUOVA EDIZIONE

### Dove il materiale è cambiato

### I nuovi contenuti. Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti"

## Composizione dell'offerta

### Per lo studente

	Articolazione di ogni volume in tomi	Contenuti digitali integrativi	Pagine	Prezzo	Prezzo
	cartaceo + digitale				solo digitale
	Volume + Cd Mp3		288	26.60	19.36

- I dati sono aggiornati al 8/2022

### Per l'insegnante e la classe

Guida per l'insegnante	Audio/DVD	Materiali per la didattica inclusiva	Altro
Guía didáctica con pruebas de evaluación + Dvd Rom / Video			
Volume + Cd Mp3			

## Il digitale integrativo

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali devices	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi
LD	bSmart	PC, Mac, Linux, Android, iPad	Registrazione e sblocco su <a href="http://www.imparosulweb.eu">www.imparosulweb.eu</a>	<p>IW:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- FILES AUDIO</li> <li>- MAPPE INCLUSIVE</li> <li>- <i>RINCÓN DE JUEGOS</i> (L'ANGOLO DEI GIOCHI)</li> </ul> <p><i>PARA PROFUNDIZAR</i> (ARTICOLI, BRANI, CURIOSITÀ)</p>

### PORTALI DI MATERIA

Sono risorse liberamente accessibili e gratuite: materiale didattico integrativo ai corsi, testi per le certificazioni di lingua, articoli di attualità in italiano o in lingua straniera, video, canzoni, segnalazione di eventi e contenuti per BES e DSA.

### WEB TV

È la piattaforma dedicata al mondo della scuola, che diffonde in streaming video con scopi didattici diversi, da usare in classe o a casa. In particolare, vi si possono trovare documentari originali, interviste, videolezioni o estratti da film.

### IMPARO SUL WEB

È l'area ad accesso riservato in cui gli utenti registrati al sito [www.imparosulweb.eu](http://www.imparosulweb.eu) trovano i materiali integrativi previsti dai testi adottati (audiolibri, test, esercizi, strumenti per la didattica inclusiva...)

### CLOUDSCHOOLING

È un ambiente digitale avanzato che serve al docente per assegnare online alla classe esercizi interattivi, traduzioni e analisi del testo e allo studente per svolgere attività di recupero e ripasso in autovalutazione.

### I TUTOR

C'è un Tutor per ogni materia, con un diverso Avatar (Eugenio per italiano, Hermes per greco, Cicero per latino...) che propone domande, risposte, suggerimenti per la correzione, fornendo allo studente un aiuto personalizzato per allenare le competenze

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

Formato	Colori	Tipo carta	Grammatura minima carta	Copertina	Legatura
210x285	4	patinata	65	Plastificata Lucida	BrossuraCucita

\* Il PEFC è la certificazione che garantisce che la materia prima legnosa per carta e prodotti in legno deriva da foreste gestite in maniera sostenibile. Le foreste certificate sono regolarmente controllate da ispettori indipendenti.

Error: Subreport could not be shown.



**Chiara Randighieri, Gladys Noemí** **Compro, vendo, aprendo**  
**Sac**

Error: Subreport could not be shown.